



**FEM  
VISIBLE**

**EL  
CATALÀ**

**A LA  
JUSTÍCIA**



Facilem l'ús del català a tots els operadors jurídics per tal que sigui llengua d'ús habitual a l'Administració de justícia.  
Més informació a [www.cicac.cat](http://www.cicac.cat)



## **PROGRAMA ESPECÍFIC DE FOMENT DE L'ÚS DEL CATALÀ EN ACTUACIONS PROCESSALS D'ASSISTÈNCIA JURÍDICA GRATUÏTA (INFORMACIÓ PER ALS LLETRATS I LES LLETRADES)**

De conformitat amb el que preveu el conveni entre l'Administració de la Generalitat de Catalunya, mitjançant el Departament de Justícia, i el Consell dels Il·lustres Col·legis d'Advocats de Catalunya de delegació de funcions per a l'execució del programa específic de foment de l'ús del català en actuacions processals d'assistència jurídica gratuïta, es pretén fomentar l'ús del català en l'Administració de justícia, fent efectiu el dret d'opció lingüística dels ciutadans i les ciutadanes que hagin escollit aquest idioma.

Amb aquesta finalitat, es preveu que els lletrats i les lletrades que formulin la inscripció i compleixin els requisits previstos puguin percebre un complement de 14,00 € sobre el mòdul de torn d'ofici equivalent, per cada assumpte en el que intervinguin, segons preveu el conveni i l'annex del conveni.

### **Com es poden donar d'alta en el programa els lletrats i les lletrades?**

- Els lletrats i les lletrades inscrits al torn d'ofici es poden donar d'alta voluntària en el programa sense que aquesta alta estigui subjecta a termini, i ho poden fer al llarg de tot l'any 2021.
- L'alta i la baixa han de ser comunicades directament al Consell de l'Advocacia Catalana mitjançant el document d'alta que s'adjunta, i que ha de ser enviat a l'adreça electrònica [serveilinguistic@cicac.cat](mailto:serveilinguistic@cicac.cat).
- El Consell de l'Advocacia ha d'informar d'aquesta alta tant el lletrat o la lletrada com el col·legi on consti inscrit.
- El lletrat que una vegada s'hagi donat d'alta en el programa vulgui donar-se'n de baixa, ho pot comunicar mitjançant un correu a l'adreça electrònica indicada anteriorment, [serveilinguistic@cicac.cat](mailto:serveilinguistic@cicac.cat). El Consell acusarà rebuda al lletrat o la lletrada i ho comunicarà al col·legi al qual pertanyi.

## **A què s'obliguen els lletrats i lletrades que participen en el programa?**

- A informar dels drets lingüístics els ciutadans i les ciutadanes que atenen i, en cas que triïn l'opció de ser atesos en català, a dur a terme les actuacions per fer efectiu aquest dret al llarg de tota l'actuació professional fins que finalitzi l'assumpte.
- A presentar en català els escrits que iniciïn la seva actuació professional (demanda, contestació, recurs, etc.), segons els tipus que es descriuen a l'annex d'aquest conveni.
- A actuar de conformitat amb els estàndards de bones pràctiques lingüístiques i aplicar en l'exercici professional les recomanacions i orientacions que recull el *Manual de bones pràctiques lingüístiques a la justícia* (2013), publicat pel Departament de Justícia i elaborat per encàrrec de l'Observatori Català de la Justícia ([Manual de bones pràctiques lingüístiques a la justícia \(cicac.cat\)](http://cicac.cat)).
- A fer constar l'opció lingüística del ciutadà o ciutadana (per exemple, mitjançant altressí) i sol·licitar expressament a l'òrgan judicial que la documentació es notifiqui en català quan el client ho hagi demanat.
- A dur a terme qualsevol altra actuació de naturalesa anàloga a les anteriors que pugui incidir en el desenvolupament correcte de l'actuació professional en llengua catalana.

## **Quines actuacions es poden justificar i com es justifiquen?**

- Les actuacions que generen el complement de 14,00 € previstos al conveni són les establertes a l'annex.
- Per a la correcta aplicació de quan és procedent justificar l'actuació es disposa dels criteris interpretatius que preveu la Instrucció referent a les actuacions professionals objecte de complement per a l'execució del programa específic de foment de l'ús del català en el marc de l'Acord signat entre el Departament de Justícia i el Consell dels Il·lustres Col·legis d'Advocats de Catalunya en data 28.12.2016, que, tot i no ser vigent com a instrucció, manté l'aplicabilitat en tant que estableix criteris interpretatius que en mantenen la validesa.
- Quan el lletrat o la lletrada justifiqui el corresponent mòdul de torn d'ofici davant el col·legi, ha d'adjuntar la còpia acreditativa de l'escrit redactat en català. N'hi ha prou d'aportar la primera pàgina del document.

## **Com s'han de pagar les quantitats certificades pels col·legis?**

- Trimestralment, en el moment que el Consell de l'Advocacia Catalana rebi del Departament de Justícia les quantitats objecte del conveni corresponents al trimestre, s'haurà de posar l'import corresponent a disposició dels col·legis. Els col·legis són els que han de fer el pagament als lletrats i les lletrades.

## **Quins recursos lingüístics posem a disposició dels lletrats i lletrades?**

- Els col·legis de l'advocacia catalana i el Consell posen a disposició totes les eines que calgui per presentar els escrits en català a través de l'enllaç següent: [Eines per a advocats i advocades \(cicac.cat\)](#)

Trobareu més informació als enllaços següents:

[Servei Lingüístic - Consell de l'Advocacia Catalana \(cicac.cat\)](#)

[Dret Lingüístic - Consell de l'Advocacia Catalana \(cicac.cat\)](#)

[Legislació en català - Consell de l'Advocacia Catalana \(cicac.cat\)](#)

### *Annexos a aquest document:*

1. Conveni entre l'Administració de la Generalitat de Catalunya, mitjançant el Departament de Justícia, i el Consell dels Il·lustres Col·legis d'Advocats de Catalunya de delegació de funcions per a l'execució del programa específic de foment de l'ús del català en actuacions processals d'assistència jurídica gratuïta
2. Instrucció referent a les actuacions professionals objecte de complement per a l'execució del programa específic de foment de l'ús del català en el marc de l'Acord signat entre el Departament de Justícia i el Consell dels Il·lustres Col·legis d'Advocats de Catalunya en data 28.12.2016
3. Sol·licitud d'alta al programa de foment del català

Barcelona, 12 de gener de 2021